

دليل الاستخدام

BABY-SAFE iSENSE

BABY-SAFE 3 i-SIZE



BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | contact@britax.com

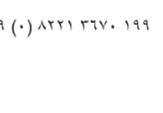
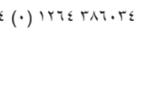
١- حول هذا المستند

⚠ تحذير! دليل الاستخدام هذا جزءٌ من المنتج ويساهم في تحقيق استخدام آمن. ويمكن أن يؤدي عدم مراعاته إلى إصابات خطيرة قد تُقضي إلى الموت. ولا تستخدم المنتج في حالة وجود نقاط غامضة أو مبهمّة وتواصل مع التاجر المتخصص على الفور.

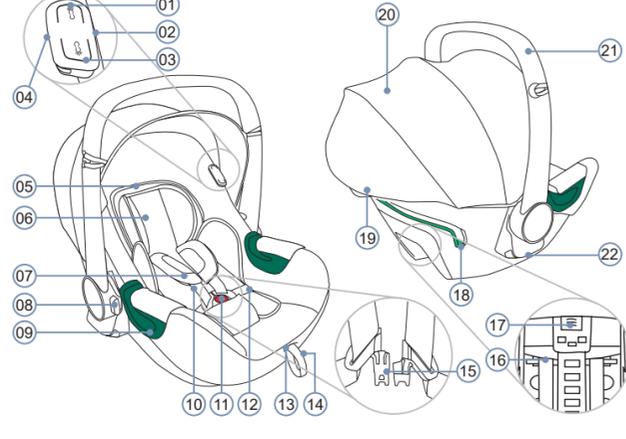
- اقرأ دليل الاستخدام.
- احفظه مع المنتج للرجوع إليه لاحقًا.
- أرفق دليل الاستخدام مع المنتج طالما سلّم إلى الغير.

معلومات الاتصال

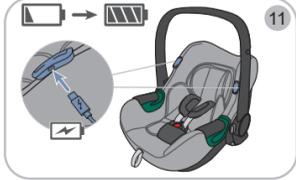
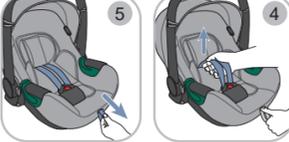
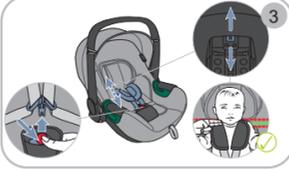
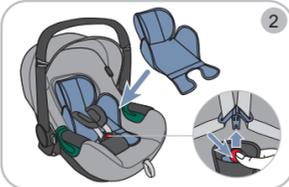
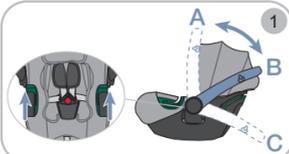
توجّه إلينا بالاتصال عندما ترونّك أسئلة.

	BRITAX RÖMER Child Safety EMEA www.britax-roemer.com hello@britax-roemer.com
	BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH Theodor-Heuss-Straße 9 89340 Leipheim Germany
	BRITAX Excelsior Limited 1 Churchill Way West Andover Hampshire SP10 3UW United Kingdom
	BRITAX Nordiska Barn AB Jörgen Kocksgatan 4 SE-211 20 Malmö Sweden

٢- وصف المنتج



01 الزر العلوي	12 حزام الحوض
02 وصلة شحن USB-C	13 زر تعديل الضبط
03 الزر السفلي	14 حزام تعديل الضبط
04 لمبة ليد حمراء	15 السنة قفل الحزام
05 مسند الرأس	16 أحزمة الكتفين
06 مُصغّر حجم المقعد	17 زر تحرير
07 وسائد الكتفين	18 حزام قطري أخضر فاتح
08 زر متأرجح	19 زر رمادي لفتح القفل
09 أدلة حزام خضراء داكنة	20 الغطاء الحاجب للشمس
10 حزام الكتف	21 علاقة الحمل
11 قفل حزام (الزر الأحمر)	22 نقاط تركيب



علاقة الحمل

يمكنك أن تعتبّق علاقة الحمل في ثلاث مواضع A و B و C:

A - للحمل وللتقل في السيارة.

B - لإدخال طفلك.

C - للوقوف الآمن خارج السيارة.

ضبط علاقة الحمل 1

أبقِ كلا الزرين المتأرجحين مضغوطين.

أرجح علاقة الحمل إلى الموضع المرغوب.

أطلق الأزرار المتأرجحة.

تأكد من أن علاقة الحمل مُستعّقة.

مُصغّر حجم المقعد

استخدم مُصغّر المقعد، إذا كان الطفل لا يزال صغيرًا جدًا.

استخدام مُصغّر حجم المقعد 2

اضغط الزر الأحمر، كي تفتح قفل الحزام.

ضع مُصغّر حجم المقعد في جراب الرضيع.

يجب أن يوجّه الجزء المملوء بالكتل المطاطية إلى الأسفل.

مرر الجزء السفلي من مُصغّر حجم المقعد من أسفل أحزمة الكتفين.

تأكد من أن مُصغّر حجم المقعد ملاصق لمسند ظهر جراب الرضيع.

أحزمة الكتفين

يضمن مسند الرأس المضبوط بصورةٍ صحيحة توفير حمايةٍ مثلى للطفل في جراب الرضيع. ويكون مسند الرأس مضبوطًا بصورةٍ صحيحة، عندما تقع فتحات الخروج لأحزمة الكتفين تقريبًا بعرض إصبعين (٢٥ مم) أسفل ارتفاع كتفيّ الطفل.

إرخاء أحزمة الكتفين 4

أبقِ على زر تعديل الضبط مضغوطًا.

اسحب كلا حزامي الكتفين إلى الأمام.

أطلق زر تعديل الضبط.

تعديل ضبط أحزمة الكتفين 3

اضغط الزر الأحمر، كي تفتح قفل الحزام.

اضغط على زر تحرير أحزمة الكتفين وأزحها.

يقع زر التحرير على الجانب الخلفي من جراب الرضيع.

يجب أن تقع فتحات خروج أحزمة الكتفين بعرض إصبعين تقريبًا (٢٥ مم) أسفل ارتفاع كتفيّ الطفل.

تأكد من أن زر تعديل الضبط لأحزمة الكتفين مُعشّق.

شد أحزمة الكتفين 5

اسحب حزام تعديل الضبط إلى الخارج في خط مستقيم.

لا تسحب حزام تعديل الضبط إلى الأعلى أو الأسفل.

ربط الطفل بالحزام

أرخ أحزمة الكتفين. انظر فصل "أحزمة الكتفين"، الصفحة ١. 4

اضغط الزر الأحمر، كي تفتح قفل الحزام. 6

أمّل قفل الحزام إلى الأمام.

ضع الطفل في جراب الرضيع.

تجنّب الملابس السميكة تحت الحزام.

مرر أحزمة الكتفين فوق كتفيّ الطفل.

⚠ تحذير! تأكد من أن أحزمة الكتفين ليست ملتوية أو معكوسة.

أمدج كلا لساني قفل الحزام. 7

عشّق السنة قفل الحزام في قفل الحزام.

لِجَ تَتَعَشَّقُ السنة قفل الحزام في بصوتٍ مسموع.

اسحب حزام تعديل الضبط إلى الخارج في خطٍ مستقيم. 5

لا تسحب حزام تعديل الضبط إلى الأعلى أو الأسفل.

لِجَ تَسْتَقِرُّ أحزمة الكتفين ملاصقةً لجسد الطفل.

⚠ تحذير! تأكد من أن أحزمة الخصر تَمُرُّ غائرةً قدر الإمكان فوق فخذ الطفل.

فك الحزام عن الطفل 8

اضغط الزر الأحمر لفتح قفل الحزام.

أخرج الطفل.

الغطاء الحاجب للشمس

يحمي الغطاء الحاجب للشمس رأس الطفل من أشعة الشمس. يمكن فرده وطيه مع علاقة الحمل.

إزالة الغطاء الحاجب للشمس 9

حل الأزرار الانضغاطية الجانبية.

فك الحافة الإطارية المرنة.

أنزل عراوي الغطاء عن كلا جانبيّ علاقة الحمل.

أنزل مشبك الغطاء الحاجب للشمس.

تركيب الغطاء الحاجب للشمس 10

عشّق عراوي الغطاء على الجهة اليمنى واليسرى لعلاقة الحمل.

اسحب الحافة الإطارية المرنة فوق نهاية رأس حافة جراب الرضيع.

ثبّت الحافة الإطارية المرنة جانبيًا باستخدام الأزرار الانضغاطية.

شحن المرمك 11

قطع مع بيبي سيف أي سينس (BABY-SAFE iSENSE).

⚠ تحذير! خطر الانفجار والحرق الكيميائي. يمكن أن يؤدي الاستخدام غير الملائم إلى إلحاق الضرر بالمرمك.

لا تغمر المرمك في الماء.

أبقِ المرمك بعيدًا عن النار.

احم المرمك من السخونة المرتفعة. التزم بمراعاة درجات الحرارة الموصى بها للاستخدام والتخزين.

لا تزل المرمك أبدًا أو تعدّله أو تستبدله. يمكن أن ينفجر أو يُطلق مواد سامة.

إذا تضرر المرمك، أو شبابه تشوهات أو تشققات، فلا تحطمه، ولا تعدّل من بنيته.

إذا فقد المرمك سائلًا كهربونيًا، فتجنّب أي تلامس مع السائل الحارق للغاية. واستشر طبيبًا على الفور في حالة التلامس مع العينين أو الجلد.

اشحن المرمك كاملاً قبل الاستخدام للمرة الأولى. تُنشط عملية الشحن الأولى وظائف الضوء. استخدم كابل الشحن المرفق لشحن المرمك. وهذا يضمن فترة العمر الافتراضيّ المبيّنة للمرمك. ولا تتحنن المرمك إلا عند درجة حرارة للمنطقة المحيطة من +١٠ إلى +٤٠ ٥ م. لا تضع أجسامًا غريبة في مقيس الشحن. ويتمتع المرمك بعمر افتراضي لا يقل عن ٥٠٠ دورة شحن.

وصّل كابل الشحن بوحدة من وصليتي شحن USB-C.

توجد وصلة شحن USB-C عند كل عنصر استعمال.

⚠ تحذير! خطر الاحتراق. لا تمرر كابل الشحن فوق مقعد الطفل. أخرج كابل الشحن من مقعد الطفل.

وصّل كابل الشحن بمهايئ USB من فئة ٥ فلت.

لِجَ عندما تضئء لمبة الليد الحمراء باستمرار، يتم شحن المرمك.

لِجَ عندما تتوقف لمبة الليد الحمراء عن الإضاءة، يكون المرمك مشحونًا بالكامل.

أزل كابل الشحن، واحفظ به بعيدًا عن متناول الأطفال (مثلًا في صندوق التابلوه).

أعد شحن المرمك، بمجرد انخفاض حالة الشحن.

يمكنك التحقق من حالة الشحن. اضغط على أي زر. عندما تومض لمبة الليد الحمراء ثلاث مرات ببطء، تكون حالة الشحن منخفضة.

يمكن استخدام الإضاءة الداخلية وضوء التركيب وضوء السلامة أثناء عملية الشحن.

الإضاءة الداخلية 12

قطع مع بيبي سيف أي سينس (BABY-SAFE iSENSE).

يختلف استعمال بيبي سيف أي سينس (BABY-SAFE iSENSE) عن دوال فكس أي سينس (DUALFIX iSENSE).

يمكن التحدّك في الإضاءة الداخلية يدويًا إما من خلال عنصر الاستعمال الأيسر أو الأيمن. ويمكن فضلاً عن ذلك تفعيل إطفاء متأخر. وأثناء ذلك ينطفئ الضوء تلقائيًا بعد دقائق قليلة.

تشغيل الضوء وإطفأؤه

اضغط الزر العلويّ لوهلةٍ قصيرة.

لِجَ يشتعل الضوء.

اضغط الزر العلويّ لوهلةٍ قصيرة مجددًا في غضون دقائق قليلة.

لِجَ ترتفع شدة الضوء.

يمكن رفع شدة الضوء مرتين. ضغطةً أخرى على الزر العلويّ تُطفئ الضوء.

إذا كان الضوء مُشغّلًا وضغطت بعد دقائق قليلة على الزر العلويّ، ينطفئ الضوء عندئذٍ.

تفعيل الإطفاء المتأخر

أبقِ الزر العلويّ مضغوطًا حتى يومض الضوء مرةً واحدة.

لِجَ يُفعّل الإطفاء المتأخر.

ينطفئ الضوء تلقائيًا بعد دقائق قليلة.

ضوء التركيب والسلامة 13

قطع مع بيبي سيف أي سينس (BABY-SAFE iSENSE).

يمكن تنشيط الوضع الآلي بعد عملية الشحن الأولى.

يُقدّم ضوء التركيب الدعم عند تركيب المنتج. ومن خلال ضوء السلامة تصبح مرتبًا لمستخدمي الطريق الآخرين. ويُشغّل كلا الضوئين ويُطفئان تلقائيًا بواسطة مستشعرات. تتفاعل المستشعرات مع الحركة والظلام ومع المحطة المتوافقة فليكس بيز أي سينس (FLEX BASE iSENSE) وكذلك مع مهايئ بيريناكس رومر (BRITAX RÖMER) المتوافق لعربة الأطفال سميال تري (SMILE III).

تفعيل الوضع الآلي

اضغط الزر السفليّ لوهلةٍ قصيرة.

لِجَ الوضع الآلي مُفعّل.

عندما تركّب جراب الرضيع بواسطة حزام بثلاث نقاط تثبيت، نوصي من ثمّ بإلغاء تفعيل الوضع الآلي.

تشغيل الضوء يدويًا

يمكنك تشغيل ضوء التركيب وضوء السلامة يدويًا إما عبر عنصر الاستعمال الأيسر أو الأيمن. كي تتسنى لك إمكانية تشغيل الضوء يدويًا، يجب أن يكون الوضع الآلي مُفعّلًا. وبمجرد أن تنتزع مقعد الطفل من محطة ما أو من عربة أطفال، يتوقف تفعيل الوضع اليدويّ.

اضغط الزر السفليّ لوهلةٍ قصيرة.

لِجَ يشتعل ضوء السلامة.

لِجَ يشتعل ضوء التركيب.

اضغط الزر السفليّ لوهلةٍ قصيرة مجددًا.

لِجَ يبقى ضوء السلامة مُشغّلًا.

لِجَ ينطفئ ضوء التركيب.

اضغط الزر السفليّ لوهلةٍ قصيرة مجددًا.

لِجَ ينطفئ ضوء السلامة.

لِجَ يشتعل ضوء التركيب.

اضغط الزر السفليّ لوهلةٍ قصيرة مجددًا.

لِجَ يتوقف تفعيل الوضع اليدوي.

لِجَ الوضع الآلي مُفعّل.

إلغاء تفعيل الوضع الآلي

أبقِ الزر السفليّ مضغوطًا لمدة ثلاثينين.

لِجَ الوضع الآلي غير مُفعّل.

لِجَ يتوقف تفعيل ضوء التركيب والسلامة.

إطفاء ضوء التركيب والسلامة يدويًا

قطع طالع "إلغاء تفعيل الوضع الآلي".

٣- الغرض من الاستخدام

صُمّم هذا المنتج وأُختبر وأُعدّم وفقًا لمتطلبات المعيار الأوروبي لتجهيزات سلامة الأطفال R129/03. لا يُسمح باستخدام هذا المنتج إلا لتأمين طفل في السيارة أو في الطائرة أو على عربة أطفال.

موجّه إلى الخلف	لا يُستخدم المنتج أبدًا مُوجّهاً إلى الأمام.
طول القامة	٤٠ - ٨٣ سم
وزن الجسم	١٣ كجم بحد أقصى

٤- إرشادات الأمان

خطر التعرُّض للإصابة بسبب تضرر مقعد الطفل

في حالة وقوع حادثه مع بسره تصادم تتجازز ١٠ كم/ساعه قد يتعرض مقعد الطفل للضرر في ظل ظروفٍ معينة، دون أن تكون هذه الاضرار واضحة بشكلٍ مباشر. وفي حالة وقوع حادثٍ آخر، يمكن أن تكون النتيجة إصاباتٍ بالغة.

- استبدل المنتج بعد وقوع حادث.
- اطلب فحص المنتج المتضرر (حتى وإن سقط على الأرض).
- افحص كل الأجزاء المهمة بانتظام للكشف عن وجود أضرار.
- تأكد أن كل المُكوّنات الميكانيكية تؤدي وظيفتها بامتياز.
- لا تدهن أجزاء المنتج بالشحم أو الزيت أبدًا.
- تخلّص من المنتج المتضرر كما ينبغي.

خطر الاحتراق بسبب المُكوّنات الساخنة

يمكن أن تسخن مُكوّنات المنتج بفعل أشعة الشمس. بشرة الأطفال حساسة، ويمكن أن تُصاب بفعل ذلك.

- احم المنتج من التعرُّض لأشعة الشمس المباشرة المكثّفة، طالما ليس مستخدماً.

خطر التعرُّض للإصابة بسبب التركيب الخاطئ

إذا رُكِّب المنتج أو أُستخدَم على خلاف ما هو موصوف في دليل الاستخدام، فربما تحدث إصاباتٌ جسيمة قد تُفضي إلى الموت.

- لا يُستخدَم إلا على مقعد سيارة مُوجَّه في اتجاه السير.
- التزم بمراعاة توجيهات كتيب السيارة واتبعها.

خطر التعرُّض للإصابة بسبب الوسادة الهوائية الأمامية

الوسائد الهوائية مُخصَّصة لإرجاع البالغين إلى الوراء. ويمكن أن يؤدي استخدام وسادة هوائية أمامية مع جراب الرضيع إلى إصاباتٍ مميتة.

- أوقف تفعيل الوسادة الهوائية الأمامية.
- التزم بمراعاة توجيهات كتيب السيارة واتبعها.

خطر التعرُّض للإصابة أثناء الاستخدام

يمكن أن ترتفع درجة الحرارة بسرعه وتؤثره خطيرة داخل سيارة. وفضلاً عن ذلك يمكن أن يكون النزول على جانب الطريق خطيرًا.

- لا تترك الطفل في السيارة وحده دون مراقبة أبدًا.
- لا تُثبّت وحدة الجلوس أو تنزِعها إلا من جهة اليمين.

خطر التعرُّض للإصابة بسبب أعراض غير مُؤمّنة

يمكن أن تعرّض الأغراض والأشخاص غير المُؤمّنين الركاب الآخرين للإصابة في حالة الفرملة الطارئة أو عند وقوع حادث.

- لا تُؤمّن الطفل أبدًا من خلال التثبيت بالجزام على حجرِك.
- تُثبّت مساند الظهر لمقاعد السيارة (عشِّق مثلاً المقعد الخلفن المقابل للطي).
- أُمن كل الأغراض الثقيلة أو ذات الحواف الحادة في السيارة (مثلاً على الرف الخلفي).
- لا تضع أغراضًا في منطقة الأقدام.
- تأكد أن كل الأشخاص في السيارة مربوطون بحزام بالأمان.
- تأكد أن المنتج مُؤمَّن دائمًا داخل السيارة، حتى وإن لم يكن هناك طفل منقول.

خطر التعرُّض للإصابة بسبب غياب غطاء المقعد

يعتبر غطاء المقعد مُكوّن سلامة مُكِبَل لمقعد الطفل. وإذا لم يُستخدَم غطاء المقعد، فقد يؤدي ذلك إلى إصاباتٍ جسيمة قد تُفضي إلى الموت.

- اقتصِر على استخدام أغطية المقاعد البديلة الأصلية من بريتاكس رومر (BRITAX RÖMER).
- تحصل على أغطية المقاعد البديلة من تاجرِك المتخصص.

خطر التعرُّض لإصابة في العمود الفقريّ

جراب الرضيع ليس مُخصَّصًا لحماية الرضيع على الدوام. وتمثّل الوضعية نصف الجالسة في جراب الرضيع دائمًا إقبالًا على العمود الفقريّ للطفل.

- اقطع رحلات السيارة الطويلة عن المعتاد.
- أخرج الطفل من جراب الرضيع لأكثر عدد ممكن من المرات.
- لا تترك الطفل خارج السيارة في جراب الرضيع.
- فهو مناسب فقط للرحلات القصيرة كتنظام تحرك مع عربة أطفال. بالنسبة للرحلات الطويلة مع عربة أطفال نوصي باستخدام حقيبة حمل الأطفال أو ملحق السيارة الرياضي.

تجنّب حدوث أضرار في المنتج

- المنتج ليس لعبة.
- انتبه إلى ألا يعلّق المنتج بين أغراضٍ صلبة (باب سيارة، قضبان المقاعد، وما شابهها).

أبعد المنتج عن: الرطوبة والبلل والموائل والتراب ووذآ الملح.

لا تضع أغراضًا ثقيلة على المنتج.

خطر التعرُّض للإصابة بسبب تعديل غير مسموح به

يُلغى الاعتماد حالما تتغير شيئًا في هذا المنتج. ولا يُسمح بإجراء التغييرات إلا من جانب الشركة المُصنّعة. وتعتبر الملصقات على المنتج مُكوّنًا مهمًا في المنتج.

- لا تُنقِذ أيّ تغييرات.
- لا تُزَل الملصقات.

تتجنّب حدوث أضرار في السيارة

- يمكن أن تتضرر الأغطية الحساسة لمقاعد السيارة.
- استخدم مفرش مقعد الطفل من بريتاكس رومر (BRITAX RÖMER). ويمكن الحصول عليه بصورة منفصلة.

